

FESTIVAL DE  
INTERNATIONAL MARIONNETTES  
2<sup>DE</sup> DE THEATRE VISUEL



DU 8 AU 11  
OCTOBRE  
2016

À SAINT  
PAUL

TAM  
TAM

# StrapAntin

Un Tam Tam complètement à l'Est!  
du 11 au 20 octobre 16

de Pierre Tual  
**Fastoche**  
SALLE GRAMOUN LÉLÉ \*  
mardi 11 octobre 20h

cie Ker Béton  
**O bord de la nuit**  
LES BAMBOUS  
jeudi 13 octobre 20h

La SoupeCie  
**Romance**  
LES BAMBOUS  
vendredi 14 octobre 17h



Théâtre des Alberts  
**Planète**  
SALLE GRAMOUN LÉLÉ \*  
samedi 15 octobre 17h

Théâtre des Alberts  
**Tiaouva**  
LES BAMBOUS  
jeudi 20 octobre 17h

Théâtre des Alberts  
**Avenue zéro**  
SALLE GRAMOUN LÉLÉ \*  
mercredi 19 octobre 20h

Théâtre des Alberts  
**Pssst !**  
LES BAMBOUS  
mardi 18 octobre 14h30



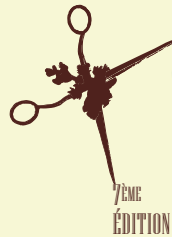
\* Un partenariat Région Réunion / Les Bambous



direction : Robin Frédéric  
2, rue Jean Moulin - 97470 St-Benoît  
billetterie@lesbambous.com



www.lesbambous.com  
INFOS 0262 50 38 63



7<sup>ème</sup>  
ÉDITION

AMT AMT 6201, ATM ATM 0216, MTA MTA 1602, MAT MAT 1260, TMA TMA 2106  
**TAM TAM 2016** (ouf...)



EH OUI la pertobe est périubée.

Les fesvatils disrapaissent et les dubgets midinuent.

La tulcure est en gerdan et l'obsrancutisme pointe le bout de son zen.

Les tarsisiens, les sumiciens, les codémiens, les sandeurs, les cheurtans, les carcisiens, tous les bansaltingues et même les ramionnettistes ont un lerò importitan à jerou.

C'est grâce à notre dirésion, à notre lucot et surtout à notre hurmou que nous devons vereler le lachenge, le fédi. Soyons impernenttis. Et c'set grâce à vous, ô blipcu que nous tensonos nos ailles ssouper.

Alors oui, c'est reparti pour TAM TAM, un tout p'tit guiguine TAM TAM, mais un vrai TAM TAM quand même.

Et un grand MERCI aux lieux qui nous soutiennent et qui font « raisonner » le festival à travers l'île : le théâtre du Grand Marché et le théâtre Canter à Saint-Denis, la salle Georges Brassens aux Avirons et Les Bambous à Saint-Benoît.

Avec une mention spéciale pour Les Bambous qui organisent cette année un TAM TAM complètement à l'est : STRAPANTIN du 11 au 20 octobre.

Vous yevo, y'a de l'ospeoir.

À bas la romosité et vevi TAMTAM!

LES BALERTS



**TAM TAM** est organisé par le Théâtre des Alberts, compagnie de théâtre de marionnettes contemporaines.

Suivez l'actualité de la compagnie sur  
[WWW.THEATREDESALBERTS.COM](http://WWW.THEATREDESALBERTS.COM)

et sur sa page Facebook  
[LETHEATREDESALBERTS](http://LETHEATREDESALBERTS)



Photo Théâtre des Alberts

## PLANÈTE

THEATRE DES ALBERTS  
FRANCE/LA REUNION

ATOUR DU SPECTACLE  
Atelier  
« Manipuler  
à 2, 4 ou 6 mains »

DERNIÈRE CRÉATION des Alberts, à la frontière des arts de la marionnette et des arts du cirque, ce spectacle s'appuie sur le langage chorégraphié du mouvement des corps des manipulateurs et des marionnettes. Ici, on s'affronte, on se poursuit, on joue avec l'autre et avec soi, on se grimpe dessus et on explore ses relations aux autres et à soi-même.

Trois êtres atypiques sans voix ni lois, habitent trois manipulateurs, témoins et acteurs de leurs confrontations émotionnelles. Tour à tour colériques, versatiles, facétieux, violents ou candides, ils se déchirent ou se rassemblent. Les manipulateurs devront trouver un équilibre entre l'ordre et le chaos.

MISE EN SCÈNE Vincent Legrand - Théâtre des Alberts, Éric Domenicone - La Soupe Cie. ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE Stéphane Deslandes JEU ET MANIPULATION Charlène & Marion Duboscq, Olivier Le Roux CREATION MUSICALE Éric Ksourî INTERPRETATION MUSICALE Éric Ksourî, le KW Kwatyor CREATION LUMIERE ET REGIE Laurent Filo CRÉATION ET CONCEPTION DES MARIONNETTES Olivier Le Roux RECHERCHES ET AIDE À LA CONCEPTION DES MARIONNETTES Stéphane Deslandes, Charlène & Marion Duboscq CREATION DE L'AFFICHE Hippolyte

[www.theatredesalberts.com](http://www.theatredesalberts.com)

Marionnettes  
sur table  
Musical et sans  
paroles

Durée  
50 minutes  
Tout public à  
partir de 6 ans

Mar 11 octobre  
16h & 19h  
Léspas (St-Benoit)

Sam 15 octobre à 17h  
Salle Gramoun Lélé  
(St-Benoit)

Solo  
pour acteur  
et  
marionnettes

Durée  
60 minutes  
Tout public à partir  
de 10 ans

Sam 8 octobre  
15h & 18h30  
Léspas (St-Benoit)

Mer 4 octobre à 19h  
Théâtre du Grand Marché  
(St-Denis)

Mar 11 octobre à 20h  
Salle Gramoun Lélé  
(St-Benoit)



JONATHAN va avoir trente ans et il ne le vit pas très bien... Pris de panique à l'idée de devenir adulte, il s'enferme dans un appartement pour faire l'autruche. Seul, il veut faire le point, respirer, surmonter ses angoisses. Mais c'est sans compter Georges et Jimmy, un vieillard et un gamin qui apparaissent étrangement dans le salon et squattent le canapé pour lui pourrir la vie.

Faisant face à ses visions, Jonathan plonge à bras le corps dans une bataille imaginaire avec ses monstres. Un véritable combat avec lui-même et ceux qui peuplent sa tête, avant de reprendre son souffle et de poursuivre sa route... Comme tout le monde, comme avant, mais avec le sourire en plus. Accueilli lors du TAMTAM 2015 dans le spectacle *Opéra Opaque*, Pierre Tual présente ici une comédie loufoque.

MISE EN SCÈNE Pierre Tual et Yngvild Aspeli. Pierre Tual est artiste associé au Tas de Sable - Ches Panses Vertes JEU ET MANIPULATION Pierre Tual SCÉNOGRAPHIE LUMIERES ET INTERPRETATION AU PIANO Guillaume Hunout TEXTE ET DRAMATURGIE Laura Sillanpää MARIONNETTES Polina Borisova. Avec les voix de Véronique Lespérat-Héquet et Sylvie Cellerier REGARDS COMPLICES Sylvie Baillon et Éric Goulouzele

[www.letasdesable-cpv.org/creation/pierre-tual/fastoche](http://www.letasdesable-cpv.org/creation/pierre-tual/fastoche)



FASTOCHÉ  
PIERRE TUAL  
FRANCE/HAUTS DE FRANCE

Ph. Véronique Lespérat-Héquet





Photo Philippe Molin

# AUJOUR'HUI PLUS QU'HIER

THEATRENFANCE  
FRANCE / LA REUNION

**AUJOUR'HUI**, Minouche et Minouche sont très très vieux. Quel âge a-t-il ? Quel âge a-t-elle ? Ils ne savent plus très bien. Hier, c'était une autre histoire : hier, ils n'avaient pas le même prénom. Il s'appelaient... Elle s'appelaient... Comment s'appelaient-ils donc ? Ils ont la mémoire qui bugue.

Pourtant Minouche, elle, pourrait tout vous raconter de leur rencontre, ils étaient des enfants, il y a si longtemps. Et Minouche, lui, pourrait vous dire la suite, quand tout a commencé vraiment, au bal de fin d'année.

Minouche et Minouche connaissent si bien cette histoire-là qu'ils en oublient le reste : ont-ils déjà mangé ce midi ? Oui, non, peut-être. Et comment marchent ces choses-là, maintenant ? Télévision, télécommande, téléphone, tablette, décodeur, télécommande, ventilateur, télécommande, écran, cafetière, télécommande... Tant d'étranges machines sans fil ni bouton, aujourd'hui.

TEXTE ET MISE EN SCÈNE Catherine Saget AVEC Sébastien Deroi et Catherine Saget COSTUMES Martha Romero MUSIQUE Alexis Palazzotto LUMIÈRE ET CONSTRUCTION DÉCOR Laurent Filo VOIX Sandrine Ébrard COLLABORATIONS ARTISTIQUES Hélène Gustin (mise en scène), Ivan Pommet (théâtre d'objet), Charles Rios (scénographie)

[www.theatrenfance.com](http://www.theatrenfance.com)

Burlesque et théâtre d'objet en français et créole

Durée 40 minutes  
Tout public à partir de 3 ans

Dim 9 octobre à 14h & 16h30  
Léspas (St-Paul)

Theatre de papier marionnette et musique

Durée 43 minutes  
Tout public à partir de 2 ans

Samedi 8 octobre à 14h & 16h30  
Léspas (St-Paul)

Mer 12 octobre à 18 h  
Salle Georges Brassens (Les Avirons)

Mar 14 octobre à 17 h  
Les Bambous (St-Benoit)

**JOUR APRÈS JOUR**, sur le chemin de l'école à la maison, le regard s'ouvre sur le monde.

Très vite, on bascule dans la grande aventure, on s'échappe suivant notre imaginaire.

Alors on s'en remet à l'inconnu au grand cœur, à la reine, à la sorcière, à l'oiseau. Déjouant mille embûches, nous devons retrouver le chemin de la maison pour permettre au jour de se lever.

Maniant marionnettes, images découpées et projetées, machineries et inventions, les artistes fabriquent la rocambolesque histoire de *Romance*. L'univers musical, véritable acteur du récit, est diffusé tout autour des spectateurs, les immergeant dans l'espace narratif.

TEXTE ET IMAGIER Blexbolex MISE EN SCÈNE Éric Domenicone ADAPTATION Yseult Welschinger et Éric Domenicone JEU ET MANIPULATIONS Yseult Welschinger et Kathleen Fortin SCÉNOGRAPHIE, MARIONNETTES Yseult Welschinger et Éric Domenicone MANIPULATIONS Chris Caridi CREATION MUSICALE, UNIVERS SONORES ET INTERPRETATION Pierre Boesflug et Antoine Arlot POP-UP ET IMAGES SCENIQUES Éric Domenicone, Daniel Trento, Yseult Welschinger COSTUMES Daniel Trento CREATION VIDEO Marine Drouard CREATION LUMIERE Chris Caridi CONSTRUCTION DÉCOR ET MACHINERIE Olivier Benoit

[www.lasoupecompagnie.com](http://www.lasoupecompagnie.com)

AUTOUR DU SPECTACLE  
Atelier  
« Du livre à la marionnette de papier »

# ROMANCE

LA SOUPE CŒ  
FRANCE / ALSACE - CHAMPAGNE - ARDENNE - LORRAINE

Photo Marine Drouard





Photo Christine Villeneuve



Durée  
55 minutes  
Tout public à  
partir de 7 ans



Mar 11 octobre  
à 14h30 & 17h30  
Léspas (St-Paul)

**PETITE TRAGÉDIE** portative d'après Shakespeare.  
C'est l'histoire de Roméo et Juliette bien sûr, mais racontée par la Nourrice. Et elle en a gros sur le cœur, la Nourrice, parce que la petite Juliette, c'est elle qui l'a élevée, c'est elle qui a été le témoin de ses premiers émois amoureux, et tout ça pour finir si tragiquement...

Alors elle a besoin de la raconter cette histoire, encore et encore, avec toutes ses marionnettes. Les marionnettes peuvent mourir tant de fois. Donc revivre aussi.

La compagnie réunionnaise Acta nous présente sa dernière création: la célèbre tragédie shakespearienne est ici racontée à l'aide de marionnettes-sacs.

ADAPTATION, CRÉATION DES MARIONNETTES ET JEU Christine Roget  
MISE EN SCÈNE, SCÉNOGRAPHIE Michel Brès MUSIQUE ORIGINALE Jean-Pierre Jozéfinn  
CRÉATION LUMIÈRE Laurent Filo RÉALISATION TECHNIQUE Jean-Marie Vigot, Olivier Giron et Michel Brès



## 3 PETITS COCHONS

THEATRE MAGNETIC  
BELGIQUE / BRUXELLES

**UN COURT** spectacle désossé, LE conte revisité! Trois petits cochons un peu paumés construisent leurs maisons près de la forêt. Mais dans la forêt, ça sent le sapin, car un loup y vit, et il est malin! L'histoire populaire est ici revisitée en théâtre d'objet décalé grâce à l'imagination d'un narrateur exalté qui nous présente une petite forme clownesque. Il égratigne avec humour le vernis de bons sentiments émaillant la version édulcorée connue de tous, et s'amuse à transgresser au passage les codes du théâtre d'objet.

*« Qui a peur du grand méchant loup ? Sûrement pas l'iconoclaste Bernard Boudru qui se plaît à détourner l'allégorie de ce conte populaire destiné aux petits enfants (...) Les fameux petits cochons - Jean-Claude, un caractériel qui ne sait dire que non, Paul-Emmanuel, dopé aux amphétamines, et Patricia, un déménageur compulsif - y connaissent un destin bien différent. Interprétée par des figurines et des peluches, l'histoire est d'un comique irrésistible. Un régal, même pour les végétariens ! »* T. Voisin - Télérama.

CONCEPTION, ÉCRITURE, MISE EN SCÈNE, SCÉNOGRAPHIE Bernard Boudru  
JEU Bernard Boudru, Boudru Bernard (en alternance)  
CRÉATION DES ÉCLAIRAGES Dimitri Joukovsky sous l'œil éclairé de Bernard Boudru  
YEUX EXTERIEURES Isabelle Darras et Karine Birgé  
ASSISTANTE À LA SCÉNOGRAPHIE Bernard Boudru  
CONSTRUCTION DE LA STRUCTURE DU DÉCOR Bernard Boudru

[www.theatremagnetic.be](http://www.theatremagnetic.be)



Durée  
20 minutes  
Tout public à partir  
de 6 ans



Sam 8 octobre à  
17h30  
Dim 9 octobre  
à 18h15 & 20h30  
Léspas (St-Paul)



## JULIETTE ET ROMÉO

COMPAGNIE ACTA  
FRANCE / LA REUNION

Photo Lilly Jacquety








Photo Maxime Guidot  
www.photospectacle.org

## NÃO NÃO

COMPAGNIE LE VENT DES FORGES

FRANCE / BRETAGNE

 LORSQUE NÃO glisse dans une flaque de boue, il rit. Lorsqu'il regarde attentivement la surface de l'eau qui pétille, il aperçoit de drôles de petits yeux qui l'invitent à taper, éclabousser, y mettre les mains et les pieds. C'est défendu Não!

Oui. Mais c'est tellement bien...

De grandes mains l'attrapent :

« Não, Não ! Qu'est-ce que tu as encore fait ! »

Un spectacle tout en argile crue, tendre, rebelle, pour raconter les évasions sensorielles et salissantes du tout petit, pour dire les appétits et les interdits, pour mettre en lumière les émotions de l'adulte aussi, lorsque le « non » se crie.

MISE EN SCÈNE Odile L'Hermitte JEU Mariana Caetano et Christine Defay  
RÉALISATION DANS L'ARGILE Marie Tuffin MISE EN LUMIÈRE Lionel Meneust  
CUSTOMISATION GRADIN Guillaume Roudot RÉGIE SPECTACLE David Griffaut

EN PARTENARIAT AVEC FÉE MAZINE

[www.leventdesforges.fr](http://www.leventdesforges.fr)

En tournée sur l'île : 1 & 2 octobre au festival Zétinsèl à l'Entre-Deux  
7 octobre - Salle Georges Brassens aux Avirons  
14 & 15 octobre - Festival Alon Zanfan à Piton St Leu



Marionnettes  
à gaine  
Guignol  
de Lyon


Durée  
35 minutes  
Tout public à  
partir de 5 ans



**GRATUIT**

Dim 9 octobre à 19h  
Léspas (St-Paul)  
Sous réserve  
de places disponibles

Mar 11 octobre  
à 17h30  
Casino de St-Gilles

 TOUT le monde croit connaître Guignol mais personne ne sait vraiment d'où il sort. On se demande bien pourquoi cet étrange personnage court le monde depuis plus de deux cents ans et surtout : après quoi il court ?

C'est ce grand mystère de la création que Filip Auchère, marionnettiste corps et âme, va vous révéler, tout en vous faisant goûter à l'indémoudable tradition guignolesque.

CONCEPTION, MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION Filip Auchère

*Ce spectacle est issu d'une création d'un précédent « Chantier de la marionnette » à Madagascar.*

[www.guignol-lyon.com](http://www.guignol-lyon.com)

À découvrir également, le projet mené par le Collectif des Zonzons, *Les voix de la marionnette* : chantiers d'écriture de petites formes théâtrales, restitution publique, rencontres, expo...

Une coopération culturelle entre artistes de Madagascar, de France et de La Réunion (lire pages 16 et 17).



Durée  
30 minutes  
Tout public à  
partir de 2 ans



Dim 9 octobre  
à 15h & 17h30  
Léspas (St-Paul)

## LA FACE CACHÉE

COMPAGNIE DES ZONZONS  
FRANCE / AUVERGNE - RHONE-ALPES

Photo C<sup>o</sup> des Zonzons





Photo © Zolobe

## MADAGASCAR TERRE DE RICHESSE ET TERRAIN DE CHASSE

EDUARDO JAOMAZAVA / CIE DES ZONZONS  
MADAGASCAR / FRANCE



**SUR LE PAPIER**, rien ne trouble la tranquille indolence du pays du moramora... Mais derrière la jolie carte postale se cache une réalité autrement plus sordide.

Avec son livre animé de jolies images pleines de soleil, Edwardo Jaomazava nous fait passer du rire à la réflexion la plus profonde. Oui, la jeunesse malgache se perd parfois dans les bras des vazaha dont les intentions sont loin d'être généreuses. Ici, le théâtre fait œuvre de salubrité publique et lance le débat en abordant ce sujet tabou.

Ce spectacle utilise la technique du pop'up. Le comédien chante, raconte son histoire, joue avec l'objet-livre. Sous l'apparente naïveté de la forme, c'est toute une remise en question des non-dits qui se cache entre les plis du papier. Madagascar terre de richesse, terre de soleil, terre de sourire.

MISE EN SCÈNE Stéphane Georis et Filip Auchère ECRITURE ET INTERPRÉTATION Edwardo Jaomazava CRÉATION PLASTIQUE Stéphane Georis et Antonin Lebrun MUSIQUE Ridel Bezara PRODUCTION Collectif Zonzons

Ce spectacle est issu d'une création d'un précédent « Chantier de la marionnette » à Madagascar.

[www.guignol-lyon.com](http://www.guignol-lyon.com)

AUTOUR DU SPECTACLE  
Atelier  
« Marionnettes  
recyclées »



Durée  
35 minutes  
Tout public à  
partir de 12 ans

Lun 10 octobre  
à 16h45 & 18h30  
Léspas (St-Paul)



Durée  
40 minutes  
Tout public à  
partir de 15 ans



Lun 10 octobre  
à 15h30 & 20h  
Léspas (St-Paul)

Mar 11 octobre à 20h  
Théâtre Canter (St-Denis)

Jeu 13 octobre à 20h  
Les Bambous (St-Benoit)



UNE FEMME convoque dans la nuit un cri, un bruit, le soubresaut de son ventre. Elle a perdu son enfant et compte bien le retrouver coûte que coûte.

Elle compte bien le convoquer dans la nuit qui vient.

L'enfant convoqué apparaît, mais qu'a-t-elle appelé ? Et quel en sera le prix ?

*O bord de la nuit* est une histoire d'obstination, d'un deuil impossible, de l'amour d'une mère.

Projet de coopération artistique entre Madagascar et La Réunion, *O bord de la nuit* est une création autour d'une question commune : nous peuple du sud, ne mourons pas, nous devenons. Nous devenons ancêtres, mauvaises âmes, références familiales.

Mais que se passe-t-il pour l'enfant parti trop tôt ?

MISE EN SCÈNE Vincent Fontano JEU Lydia Marie Prisca Miarinirina et Tolotriniaina Solomonana CRÉATION LUMIÈRE Jean-Fabrice Anicot CRÉATION DE LA MARIONNETTE Aurélie Moynot CRÉATION SONORE Jako Maron

## O BORD DE LA NUIT

COMPAGNIE KER BETON  
FRANCE/LA REUNION

Photo Lilly Jacquety



**THÉÂTRE DES ALBERTS** : Production : Théâtre des Alberts - Co-production : La Cité des Arts (974). Soutien : SPEDIDAM. Compagnie conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication (Direction des Affaires Culturelles - Océan Indien) et le Conseil Régional de La Réunion et soutenue par le Conseil Départemental de La Réunion, le Territoire de la Côte Ouest et la Commune de Saint-Paul.

**PIERRE TUAL** : Production déléguée : Le Tas de Sable - Ches Panse Vertes, pôle des Arts de la marionnette, lieu-compagnie marionnette. Coproductions : Théâtre Le Passage, Scène conventionnée « Théâtre et Objets » de Fécamp - Odradek - Compagnie Pupella-Noguès, Pôle de création et développement pour les Arts de la Marionnette en Midi-Pyrénées, lieu missionné compagnonnage par le Ministère de la Culture et de la Communication, conventionné Ministère de la Culture / Drac Midi-Pyrénées, Conseil Régional Midi-Pyrénées - Service Culturel de Morsang-sur-Orge. Avec le soutien de L'Echalier à St Agil - La Nef - Manufacture d'utopies - L'Institut International de la Marionnette.

**COMPAGNIE THEATRENANCE** : Réalisé avec le concours du Séchoir, scène conventionnée de Saint-Leu, et de la salle Georges Brassens des Avirons. Soutiens : DAC Océan Indien, Région Réunion, Département Réunion, SPEDIDAM.

**LA SOUPE CIE** : Production : La Soupe Cie. La SOUPE est conventionnée par la Région Lorraine pour la période 2014-2016 et bénéficie du soutien du Conseil Général de la Moselle. Coproductions : La Passerelle – Rixheim (68), La Méridienne - Scène conventionnée de Lunéville (54), Théâtre Ici & Là - Mancieulles (54), La C.C.A.S, Mil Tamm – Projet culturel du Pays de Pontivy (56). Soutiens et partenaires : Petits Bonheurs – Montréal, Canada, Les Casteliers – Montréal, Canada, Agence Culturelle d'Alsace – Espace Scène d'Alsace (67), Théâtre Gérard Philippe - Scène Conventionnée pour les arts de la marionnette et les formes animées, le Théâtre Dunois - Un Théâtre à Paris pour l'enfance et la jeunesse (75), la Commune de Kolbsheim (67). Aides et subventions : SPEDIDAM, DRAC Lorraine dans le cadre de la Belle Saison.

**LE VENT DES FORGES** : Compagnie subventionnée par la Communauté de communes du Val d'Ille, le Conseil général d'Ille et Vilaine et le Conseil régional de Bretagne. Coproduction : Festival Prom'nous-nous - 7 centres culturels associés (56), Centre culturel Pôle Sud, Chartres de Bretagne (35). Soutiens : Festival Meliscènes, Centre Athéna, Auray (56), Espace Jean Vilar, Ifs (14), Centre culturel, Liffré (35), Scène conventionnée du Piémont Oloronais (64), Communauté de communes du pays de Moncontour (22), Centre culturel Mosaïque, Collinée (22), Centre culturel V. Hugo, Ploufragan (22), Festival Premiers émois, Dinan (22), Le carré, Scène nationale, Château-Gontier (53), Festival Echappée belle – Blanquefort (33). Aide au projet : SPEDIDAM.

**COMPAGNIE KER BETON** : Coproduction : Théâtre Canter. Avec le soutien de la Région Réunion, le Ministère de la Culture et de la Communication (Direction des Affaires Culturelles - Océan Indien), l'Institut français de Paris, l'Institut français de Madagascar, le Conseil Départemental de La Réunion, Guignol de Lyon, l'Alliance française de Diego.





# Les voix de la marionnette

OCEAN INDIEN

UN PROJET DE LA COMPAGNIE DES ZONZONS

## LES CHANTIERS DE LA MARIONNETTE

2 ÉQUIPES ARTISTIQUES - 3 JOURS DE CRÉATION

### QU'EST-CE QUE C'EST ?

LABORATOIRES de recherche et de création, les *Chantiers* provoquent la rencontre d'artistes pluridisciplinaires autour d'un même objectif, **CRÉER DE COURTES FORMES POUR LA MARIONNETTE OU LE THÉÂTRE D'OBJETS EN SEULEMENT 3 JOURS**. Un espace-temps dédié à l'expérimentation, au partage, aux rencontres improbables, au décloisonnement des arts de la marionnette.

### ET LE PUBLIC ?

RIEN ne se fait au secret d'un atelier fermé, **LE PUBLIC PEUT ASSISTER À TOUT LE PROCESSUS**, de l'écriture à la création finale.

### COMMENT ÇA SE PASSE ?

POUR TAM TAM, deux équipes seront formées avec chacune 1 auteur, 1 plasticien, 1 metteur en scène, 2 comédiens, 1 musicien.

**JOUR 1** : les deux auteurs écrivent un texte à partir de contraintes d'écriture différentes.

**JOUR 2** : les plasticiens, comédiens-marionnettistes, musiciens, metteurs en scène (...) rejoignent leur auteur pour la découverte et la lecture du texte.

Le travail de mise en forme commence.

**JOUR 3** : les recherches de chaque équipe aboutissent à la création d'une forme courte de spectacle présentée au public de TAM TAM.

Les équipes, les thèmes et les contraintes des textes seront définis par tirage au sort.

## LES RENDEZ-VOUS

**Du 8 au 10 octobre** - Suivez le déroulement des *Chantiers*, autour de Léspas.

**Lundi 10 octobre à partir de 21h** - Présentation des créations à Léspas et à La Cerise.

## L'EXPO

*Les Voix de la Marionnette* : enrichir et promouvoir l'art de la marionnette dans l'Océan Indien.

LA MISSION première des *Voix de la marionnette* est la création de spectacles de marionnettes et leur diffusion sur les différents territoires concernés par la résidence : Madagascar, La Réunion et les îles de l'Océan Indien, l'Europe.

Il s'agit également d'une résidence d'écriture et de création qui accueille pendant un mois une quinzaine d'artistes. Ils élaborent des spectacles à partir des textes écrits au préalable par les auteurs invités. Fabrication, répétition puis mise en jeu se succèdent sur un temps relativement court. En parallèle, s'organisent des actions culturelles et ateliers de pratique artistique, permettant ainsi aux habitants de participer, à leur manière, à ce temps de création.

**L'EXPOSITION PHOTO** propose un regard furtif sur les *Voix de la marionnette*.

**Du 8 au 11 octobre - Hall de Léspas**



## RENCONTRE SUR LE CHANTIER

Avec *Stéphanie Lefort*, auteure d'un essai sur l'histoire de la marionnette, directrice de la C<sup>6</sup> des Zonzons et du festival *Moissons d'avril*.

« ON SAIT combien la marionnette a pu contribuer à enrichir la mémoire collective. On sait moins le rôle qu'elle a joué dans le renouvellement des formes artistiques tout au long de l'histoire. À la recherche de mots, de sons, de couleurs, de matières et de rythmes pour suggérer notre manière d'être au monde, l'artiste croise régulièrement le chemin de la marionnette. Elle inspire, tout en s'inspirant des cheminements collectifs car l'art de la marionnette est propice à toutes les révolutions. Rendre sa place à la marionnette dans l'histoire des arts aide à mieux comprendre ce qui est singulier dans le geste de l'artiste : manipulation des sens ou, comme le marionnettiste tient son pantin à distance, manière de nous mettre face à nous-même et à l'autre. »

Stéphanie Lefort animera ce **TEMPS DE DISCUSSION AUTOUR DE LA MARIONNETTE** aux côtés d'artistes et de représentants de compagnies.

**Mardi 11 octobre à 15h à Léspas (salle cinéma)**

POUR EN SAVOIR PLUS

[www.leschantiersdelamarionnette.blogspot.com](http://www.leschantiersdelamarionnette.blogspot.com)  
[www.franceinter.fr/emissions/carnets-de-campagne/carnets-de-campagne-18-mars-2016](http://www.franceinter.fr/emissions/carnets-de-campagne/carnets-de-campagne-18-mars-2016)

## RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

À partir du 19 septembre  
Uniquement par téléphone  
0692 923 107

## LES ATELIERS SE DÉROULENT À L'ÉCOLE EUGÈNE DAYOT

23 rue Evariste de Parny  
à Saint Paul (en face de  
Léspas & du café culturel  
La Cerise)

NB Pour les ateliers de 4h et  
plus, la pause se fait entre  
12h et 13h30.



Photos Philippe Moulin

du 8 au 11  
OCTOBRE

## # ENFANTS

### MARIONNETTES «TOUTENCARTON» !

Intervenante : Nadine FERRIÈRE - Théâtre des Alberts  
ÂGE de 4 à 6 ans / de 7 à 8 ans - DURÉE 4h - TARIF 50€

À partir des personnages dessinés par les enfants, Nadine FERRIÈRE, artiste associée au Théâtre des Alberts, propose un atelier de conception et de fabrication de marionnettes sur table. La technique, peinture et collage sur carton, leur permettra de réaliser une véritable marionnette « comme les grands ».

Samedi 8 + dim 9 octobre de 9h à 11h - Pour les 4/6 ans  
Lundi 10 + mar 11 octobre de 9h à 11h - Pour les 7/8 ans

### MAQUETTES ET DÉCORS EN POP UP

Intervenante : Nadine FERRIÈRE - Théâtre des Alberts  
ÂGE de 9 à 12 ans - DURÉE 6h - TARIF 70€

LE POP'UP est une technique permettant d'animer, de transformer, de mettre en relief des illustrations. Les enfants l'utiliseront afin de fabriquer une maquette de décor pour une histoire imaginaire habitée de petites marionnettes en carton et collage.

Samedi 8 + dimanche 9 octobre de 13h à 16h

## # PARENTS / ENFANTS

### DU LIVRE À LA MARIONNETTE DE PAPIER

Intervenant : Éric DOMENICONE - La Soupe C<sup>ie</sup>  
1 adulte + 1 enfant  
ÂGE de 3 à 4 ans / de 5 à 6 ans - DURÉE 1h - TARIF 15€

Partir à la découverte, avec ses parents, d'un des imagiers de l'auteur-illustrateur BLEBOLEX et construire ensemble des marionnettes de papier puis les manipuler jusqu'à les mettre en scène, c'est ce que propose Éric DOMENICONE, metteur en scène du spectacle *Romance*. L'atelier sera adapté à l'âge des participants; les plus jeunes joueront avec les personnages de *L'imagier des gens* et les plus grands reprendront les décors et personnages de *Romance*.

Dimanche 9 OU lundi 10 octobre  
- de 9h30 à 10h30 pour les 5/6 ans  
- de 11h à 12h pour les 3/4 ans

## # ADOS

### MARIONNETTES RECYCLÉES

Intervenant : PAUL EDUARDO JAOMAZAVA - C<sup>ie</sup> des Zonzons  
DURÉE 3h - TARIF 40€

Eduardo JAOMAZAVA, comédien-marionnettiste dans le spectacle *Madagascar terre de richesse...* nous amène sur le terrain du recyclage avec la création d'une marionnette faite de vieux journaux et de scotch papier. Il s'agira de s'amuser avant tout, d'écrire une courte histoire, et de manipuler les marionnettes en utilisant la technique de la Muppet.

Mardi 11 octobre de 9h à 12h



## # ADOS / ADULTES

### MARIONNETTES SUR TABLE, LES BASES DE LA MANIPULATION

Intervenant : Pierre TUAL - Artiste associé au Tas de Sables - Ches panses vertes  
DURÉE 5h - TARIF 60€

Quel chemin l'acteur manipulateur peut-il emprunter pour créer l'illusion de vie avec un objet inanimé ? Pierre TUAL, comédien-marionnettiste dans *Fastoche*, nous invite à chercher comment rendre la vie de nos personnages, en nous efforçant de leur prêter notre pensée, leur donner des mouvements justes, faire en sorte que les spectateurs puissent y croire. L'envie ici est de travailler sur un registre léger, voire clownesque, sans paroles, car les marionnettes que nous utiliserons nous invitent à emprunter cette voie.

Dimanche 9 octobre de 9h30 à 16h

## # WORKSHOP ADULTES

### MANIPULER UNE MARIONNETTE À 2, 4 OU 6 MAINS

Intervenant : Stéphane DESLANDES - Théâtre des Alberts  
PUBLIC Artistes, éducateurs, enseignants, passionnés... - DURÉE 10h - TARIF 90€

Allons explorer une marionnette, sophistiquée ou improvisée (sa structure, ses articulations, son poids, son centre de gravité, la précision de son regard, l'amplitude de ses mouvements) et travailler sur la relation entre les manipulateurs et la marionnette ou l'objet détourné (mouvements, synchronisation et positionnement des corps dans l'espace).

Stéphane DESLANDES, comédien-marionnettiste au Théâtre des Alberts, assistant à la mise en scène de *Planète*, propose des exercices de manipulation qui amèneront à rechercher une thématique pour la mise en œuvre de saynètes et des improvisations par groupe.

Samedi 8 + dimanche 9 octobre de 9h à 15h30

# DANS LES ETABLISSEMENTS SCOLAIRES

## SPECTACLES, ATELIERS ET RENCONTRES PRIVILÉGIÉES AVEC LES ARTISTES

C'est le programme du festival pour le public scolaire, élèves de primaire, de collège et enseignants !

Autant de moments précieux à partager autour de la découverte et de la transmission des imaginaires, formes et univers marionnettiques, avec des artistes venant de métropole, de Belgique et de La Réunion.



Photo Philippe Moulin

### # POUR LES ÉLÈVES

SPECTACLE  
**LA FACE CACHÉE** CIE DES ZONZONS

ATELIER 1 : *Guignol, une histoire manipulée*

ATELIER 2 : *Devenir marionnettiste*

Intervenant : Filip AUCHÈRE

Niveau primaire

SPECTACLE  
**PLANÈTE** THEATRE DES ALBERTS

2 ATELIERS : *Marionnettes et objets détournés*

Intervenants : Stéphane DESLANDES, Charlène et Marion DUBOSCO

Niveau collège

SPECTACLE  
**3 PETITS COCHONS** THEATRE MAGNETIC

Niveau primaire

### # POUR LES ENSEIGNANTS

THEATRE DES ALBERTS

ATELIER : *Manipuler une marionnette à 2, 4 ou 6 mains*

Intervenants : Stéphane DESLANDES et Olivier LE ROUX

À SAINT-PAUL ET  
TROIS-BASSINS

du 3 au 7  
OCTOBRE



**TAM TAM 2015**  
**Les géants des Alberts**

En partenariat avec EKOPLAST-St Pierre  
pour la fourniture gracieuse des plastiques.

## COPRODUCTEUR DE TAM TAM

Lés pas Culturel Leconte de Lisle de St-Paul est le CŒUR DU FESTIVAL ; il accueille toute la programmation.

LA COUR EXTÉRIEURE est aménagée pour l'occasion en un espace ouvert et convivial qui vit au rythme du festival. C'est le lieu pour flâner entre deux spectacles ou ateliers, pour rencontrer les artistes et les équipes de TAM TAM, autour d'un repas, d'une boisson et d'une table !

Dans la cour également, UN SPECTACLE DE GUIGNOL GRATUIT, La face cachée, un STAND DE RESSOURCES SUR LES ARTS DE LA MARIONNETTES, les RESTITUTIONS DES CRÉATIONS des *Chantiers de la marionnette* et des PROJECTIONS VIDÉOS.

Et puis... elles sont nos indispensables et vaillantes partenaires : les équipes du café culturel LA CERISE et de la Ferme LOU-CACHET' vous / nous accueillent dans la cour avec leurs spécialités culinaires respectives et leur bonne humeur. Profitez ! Dégustez !



## FLANERIE ET RESTAURATION

LA COUR est ouverte de 9h à minuit. L'entrée est libre et gratuite.



LA CERISE Le café culturel La Cerise propose de 14h à minuit : crêpes sucrées et salées, glace à l'eau, milk-shake, boissons...



CROQ'SONGE La ferme Lou-cachet' propose un service de restauration midi et soir.

## DU 8 AU 11 OCTOBRE

LESPAS CULTUREL  
LECONTE DE LISLE

5 rue Eugène Dayot  
Saint Paul centre  
[www.lespas.re](http://www.lespas.re)  
Tel : 0262 59 39 66

## LES SOIRÉES SPÉCIALES

### OUVERTURE DU FESTIVAL

Samedi 8 octobre à partir de 20h  
CONCERT DE MOUNAWAR

Avec sa musique riche et représentative de l'Océan Indien par ses rythmes Afro, MOUNAWAR nous amène à la croisée des chemins, sur les frontières du monde, des cultures et des sentiments, avec des textes porteurs de messages universalistes et révoltés, en français et en comorien.

Un concert organisé en partenariat avec La Cerise, dans le cadre de *Tournée Générale*.

### CLOTURE DU FESTIVAL

Mardi 11 octobre à partir de 20h  
CONCERT DE JAO

Comédien, conteur, marionnettiste ... Paul Edwardo JAOMAZAVA est aussi connu à Madagascar pour ses talents de musicien et de slameur. Accompagné de son dalaon HAJAZZ, JAO nous fait le plaisir de clôturer le festival, avec un style métissé et coloré, entre culture malagasy et influences d'ailleurs. En 1<sup>ère</sup> partie, Edwardo nous proposera un extrait de son spectacle de slam *Bidonville*.

## OUVERTURE DE LA BILLETTERIE LE 19 SEPTEMBRE 2016

POUR ACHETER VOS PLACES AVEC

PAR TELEPHONE 0892 707 974

Le centre d'appel est ouvert du lundi au samedi de 8h à 18h  
(coût d'appel 0,31 €/min)

SUR INTERNET

[www.monticket.re](http://www.monticket.re) > rubrique TAM TAM

EN POINTS DE VENTE

Liste des lieux sur

[www.monticket.re/Points-de-vente.aspx](http://www.monticket.re/Points-de-vente.aspx)

POUR ACHETER VOS PLACES À (ST PAUL)

DÈS LE 19 SEPTEMBRE

Du lundi au jeudi 9h-12h / 13h - 17h. Vendredi 9h - 12h / 13h - 16h

PENDANT LE FESTIVAL

Du 8 au 11 octobre de 13h30 à 21h

Pas de vente de billets par téléphone auprès de Lés pas

TARIF REDUIT	TARIF PLEIN	PASS 3 SPECTACLES	PASS 5 SPECTACLES
Enfants - 12 ans RSA / Étudiants Intermittents	Adultes Enfants + 12 ans	Tout public	Tout public
<b>6€</b>	<b>10€</b>	<b>24€</b>	<b>30€</b>

### CONDITIONS

Pour le respect du public et des artistes, nous ne pouvons pas autoriser l'entrée en salle une fois le spectacle commencé.

Le nombre de places dans la cour extérieure (spectacles gratuits) est obligatoirement limité pour des raisons de sécurité. L'accès peut vous être refusé.

LES FICHES SPECTACLE FONT MENTION D'UN ÂGE MINIMUM CONSEILLÉ, TRANSMIS PAR LES ARTISTES. MERCI DE LE RESPECTER.

INFORMATIONS  
COMPLÉMENTAIRES  
EQUIPE TAM TAM

Pour tous renseignements liés à l'organisation ou la programmation (hors billetterie)

0262 32 41 77

BILLETTERIE SALLES  
PARTENAIRES

Merci de réserver vos places directement auprès de la salle concernée.

**SAMEDI 8 OCTOBRE**

14h00 **ROMANCE** 40 min • 2 ans et +  
 15h00 **FASTOCHE** 60 min • 10 ans et +  
 16h30 **ROMANCE** 40 min • 2 ans et +  
 17h30 **3 PETITS COCHONS** 20 min • 6 ans et +  
 18h30 **FASTOCHE** 60 min • 10 ans et +  
 À PARTIR DE 20h **SOIREE D'OUVERTURE – CONCERT DE MOUNAWAR (GRATUIT)**

**DIMANCHE 9 OCTOBRE**

14h00 **AUJOURD'HUI PLUS QU'HIER** 40 min • 3 ans et +  
 15h00 **NAO NAO** 30 min • 2 ans et +  
 16h30 **AUJOURD'HUI PLUS QU'HIER** 40 min • 3 ans et +  
 17h30 **NAO NAO** 30 min • 2 ans et +  
 18h15 **3 PETITS COCHONS** 20 min • 6 ans et +  
 19h00 **LA FACE CACHÉE** 35 min • 5 ans et + (GRATUIT)  
 20h30 **3 PETITS COCHONS** 20 min • 6 ans et +

**LUNDI 10 OCTOBRE**

15h30 **O BORD DE LA NUIT** 40 min • 15 ans et +  
 16h45 **MADAGASCAR TERRE DE RICHESSE...** 35 min • 12 ans et +  
 18h30 **MADAGASCAR TERRE DE RICHESSE...** 35 min • 12 ans et +  
 20h00 **O BORD DE LANUIT** 40 min • 15 ans et +  
 21h00 **RESTITUTION DES CRÉATIONS DES CHANTIERS DE LA MARIONNETTE**

**MARDI 11 OCTOBRE**

14h30 **JULIETTE ET ROMÉO** 55 min • 7 ans et +  
 15h00 **CONFÉRENCE SUR LA MARIONNETTE AVEC S. LEFORT**  
 16h00 **PLANETE** 50 min • 6 ans et +  
 17h30 **JULIETTE ET ROMÉO** 55 min • 7 ans et +  
 19h00 **PLANETE** 50 min • 6 ans et +  
 À PARTIR DE 20h **SOIREE DE CLOTURE - CONCERT DE JAO (GRATUIT)**

**THEATRE DU GRAND MARCHÉ - CDOI SAINT-DENIS**

**Infos & résa** 0262 20 96 36 [www.cdoi.re](http://www.cdoi.re)  
 Mardi 4 octobre à 19h **FASTOCHE** 60 min • 10 ans et +

**CASINO DE SAINT-GILLES LES BAINS**

**GRATUIT (sans réservation)**  
 Mardi 11 octobre à 17h30 **LA FACE CACHÉE** 35 min • 5 ans et +

**THÉÂTRE CANTER SAINT-DENIS**

**Infos & résa** 02 62 73 37 06 [www.monticket.re](http://www.monticket.re)  
 Mardi 11 octobre à 20h **O BORD DE LA NUIT** 40 min • 15 ans et +

**SALLE GEORGES BRASSENS LES AVIRONS**

**Infos & résa** 0262 38 13 40 / 26 21 26 [www.mairie-avirons.fr](http://www.mairie-avirons.fr)  
 Mercredi 12 octobre à 18h **ROMANCE** 40 min • 2 ans et +

**LES BAMBOUS & SALLE GRAMOUN LÉLÉ SAINT BENOIT**

**StrapAntin - Un Tam Tam complètement à l'Est !**

**Infos & résa** 0262 50 38 63 [www.lesbambous.com](http://www.lesbambous.com)  
 Mardi 11 octobre à 20h **FASTOCHE** 60 min • 10 ans et + • SALLE G.LÉLÉ  
 Jeudi 13 octobre à 20h **O BORD DE LA NUIT** 40 min • 15 ans et + • LES BAMBOUS  
 Vendredi 14 octobre à 17h **ROMANCE** 43 min • 2 ans et + • LES BAMBOUS  
 Samedi 15 octobre à 17h **PLANETE** 50 min • 6 ans et + • SALLE G.LÉLÉ  
 ➔ Retrouvez également **PSSST**, le 18 octobre à 14h30 et **TIGOUYA** le 20 à 17h  
 aux Bambous et **AVENUE ZÉRO** le 19 à 20h à la salle Gramoun Lélé.



## THÉÂTRE DES ALBERTS

Compagnie de théâtre de marionnettes contemporaines depuis 1994, installée au Guillaume Saint-Paul. La compagnie est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication (Direction des Affaires Culturelles - Océan Indien) et le Conseil Régional de La Réunion. Elle est soutenue par le Conseil Départemental de la Réunion, le Territoire de la Côte-Ouest et la Commune de Saint-Paul.

Vincent LEGRAND Directeur artistique

Rachel CHEBOLDAEFF Administratrice de production

Fabienne BERTOCCHI Chargée de production / Assistante de programmation

Gwenola KERMABON Chargée de production de projets culturels

Florita MAILLARD Comptable

Cécile MASSA-TRUCAT Chargée de communication

Danièle MARCHAL Présidente

Mathilde RUBINGTON Trésorière

Thierry BORNE Secrétaire

## COPRODUCTION

LÉSPAS CULTUREL LECONTE DE LISLE à Saint-Paul.

## ÉQUIPE TECHNIQUE

Pierre MONDON régisseur général, assisté de : Roger CLAUDON, Valérie BECO, Matthieu BASTIN, Germain BOULET, Pierrick NOVEL, Sylvain DEDIEU, Ève LEDUNNOIS, Patrick DUPLOUY, Jean-Baptiste SANSON, Joël PALACIOS.

## REMERCIEMENTS

Le Théâtre des Alberts remercie toutes les personnes qui ont contribué à la réalisation de cette 7<sup>ème</sup> édition du festival TAMTAM et plus particulièrement : les bénévoles, les technicien(ne)s, les compagnies, les artistes, les institutions partenaires, le Casino de Saint-Gilles, la mairie de Saint-Paul et ses différents services, Léspas Culturel Leconte de Lisle, les associations de quartier de Saint-Paul, les inspections et référent(e)s académiques, les établissements scolaires de Saint-Paul et de Trois-Bassins, le Théâtre Les Bambous, le Théâtre du Grand Marché, le service culturel des Avirons, Fée Mazine, le Théâtre Canter, les salles partenaires et tous ceux que nous ne pouvons citer en raison des délais de bouclage de ce programme ...

Graphisme Valérie ABELLA - Illustration de l'affiche adaptée d'une gravure de Hans Tegner, 1929.

Impression Imprimerie AH-SING Dépôt Légal 21 031

Théâtre des Alberts :

SIRET 397 637 349 00036 Licences d'entrepreneur du spectacle n°2 - 1061238 et n°3 - 1061239

## PARTENAIRES FINANCIERS



## LES PARTENAIRES DU FESTIVAL

## PARTENAIRES CULTURELS ET LOGISTIQUES



En 2010, le festival TAMTAM a été reconnu **MANIFESTATION ARTISTIQUE DE QUALITÉ** par le Ministère de la Culture et de la Communication (représenté par la Direction des Affaires Culturelles de l'Océan Indien) et le Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie. En accord avec la commune, le Casino de Saint-Gilles-les-Bains est devenu un partenaire indispensable du festival.

# LE CASINO DE SAINT GILLES, LE COMPLEXE DE LOISIRS N°1 DE LA RÉUNION QUI VOUS FAIT DU BIEN,

Depuis  
**+20 ANS!!!**



casino  
SAINT GILLES  
COMPLEXE DE LOISIRS

PARTENAIRE OFFICIEL  
DU FESTIVAL  
TAM TAM

L'ACCÈS AUX SALLES DE JEUX EST RÉSERVÉ AUX PERSONNES MAJEURES ET NON INTERDITES DE JEUX.  
UNE PRÉSENTATION D'UNE PIÈCE D'IDENTITÉ.  
JOUER SANS COMPROMIS DES RÈGLES - ENTHOUSIASME - DÉPENDANCE... APPELEZ LE 0262 30 22 98 (APPEL NON SURTAXÉ).  
L'USAGE D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION.  
POUR VOTRE SANTÉ, MANGEZ, BOUGEZ, PHOTO! NON CONTRAQUILLES!

casino  
SAINT GILLES  
COMPLEXE DE LOISIRS



BOUCAU  
GROUPE

COMPLEXE DE LOISIRS DU CASINO SAINT GILLES  
7 AVENUE DES MASCAREIGNES 97434 SAINT-GILLES LES BAINS  
TEL: 0262 24 47 00 - [www.casinostgilles.fr](http://www.casinostgilles.fr)



110 MACHINES À SOUS  
DERNIÈRES GÉNÉRATIONS  
ET ROULETTE ÉLECTRONIQUE,

POKER ROOM ET  
SALON DES GRANDS JEUX «LE CERCLE»

BARS À THÈMES, RESTAURANT,  
ET ANIMATIONS SPECTACULAIRES

OUVERT TOUTE L'ANNÉE - 7J/7